**Протокол № ОК – ДВИФИ – 37/2**

**заседания Единой комиссии по допуску заявок**

**на участие в открытом конкурсе**

**(ОАО «КСК»)**

|  |  |
| --- | --- |
| **г. Москва** | **05 марта 2014 г.** |

1. **Заказчик:** Открытое акционерное общество «Курорты Северного Кавказа»,
ИНН 2632100740, (далее - ОАО «КСК»).
2. **На заседании Единой комиссии присутствовали:**

Голосов Дмитрий Александрович, Баклановский Александр Владимирович, Ветчинников
Владимир Николаевич, Сережников Сергей Сергеевич, Иванов Николай Васильевич,
Канунников Денис Викторович.

Отсутствовали: Зверева Наталья Алексеевна, Токарев Игорь Александрович.

На заседание Единой комиссии в качестве эксперта был приглашен: главный специалист
департамента по взаимодействию с инвесторами и финансовыми институтами – Кизилова Елена Александровна.

1. **Извещение** о проведении открытого конкурса от 05.02.2014 № ОК-ДВИФИ-37.
2. **Наименование открытого конкурса**: Открытый конкурс на право заключения договора
право заключения договора на оказание услуг устного и письменного языкового перевода
с иностранного языка на русский язык и с русского на иностранный язык и другие услуги,
связанные с переводом.
3. **Предмет договора:** Оказание услуг устного и письменного языкового перевода
с иностранного языка на русский язык и с русского на иностранный язык и другие услуги,
связанные с переводом.
4. **Сведения о начальных (максимальных) стоимостях единичных расценок:**определяются по результатам проведения закупочной процедуры.

**Цена договора:** 1 184 746 (один миллион сто восемьдесят четыре тысячи семьсот сорок шесть) рублей, без учета НДС.

В цену договора включены все расходы поставщика на доставку, уплату сборов, налогов
(помимо НДС) и иных обязательных платежей.

1. **Начальный (максимальный) срок выполнения работ:** до полного исчерпания средств по договору.
2. **Место выполнения работ:** Российская Федерация.
3. **Размер обеспечения заявок на участие в конкурсе:** обеспечение не взымается.
4. **Срок и место предоставления заявок на участие в открытом конкурсе:** с 15:00 (мск)
05 февраля 2014 года до 16:00 (мск) 25 февраля 2014 года по адресу: 123100, г. Москва,
Пресненская набережная, дом 12.
5. До истечения указанного в Извещении срока приема заявок поступило 10 (Десять) заявок
на участие в открытом конкурсе.
6. Информация о представлении заявок на участие в открытом конкурсе:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Участник закупки(наименование организации; ИНН;юридический адрес; телефон; е-mail) | Регистрационный номер заявки (время поступления) | Представители участниказакупки на процедуре вскрытия конвертов с заявками(ФИО, документ,подтверждающийполномочия) |
| 1. | **ООО «Ангира»** ИНН 7705801838Юр. адрес: 109240, г. Москва,ул. Нижняя Радищевская, д. 5, стр.1Тел.: 8-495-646-87-97е-mail.: info@angira.ru  | № 106 от 24 февраля 2014 года13:50 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 2. | **ООО «БК-Учет»**ИНН 7715900612Юр. адрес: 127276, г. Москва, ул. М. Ботаническая, д. 13а, оф. 8Тел.: 8-495-663-33-82е-mail: v.kachalina@bk-uchet.ru  | № 107от 25 февраля 2014 года10:45 (мск) | Правом присутствия не воспользовались  |
| 3. | **ООО «Переведем.ру»**ИНН 7720600678Юр. адрес: 111673, г. Москва, ул. Новокосинская, д. 17, корп. 7Тел.: 8-495-783-97-85е-mail: info@abbyy-ls.com | № 110от 25 февраля 2014 года13:10 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 4. | **ООО «Экспримо»**ИНН 7708597531Юр. адрес: 101000, г. Москва, Милютинский пер., д. 6, стр. 1Тел.: 8-495-258-35-63е-mail: info@ex-primo.com  | № 111от 25 февраля 2014 года13:45 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 5. | **ООО «Юнимайнд В-групп»**ИНН 7718690339Юр. адрес: 107113, г. Москва,ул. Маленковская, д. 32, стр. 2А Тел.: 8-495-741-00-05е-mail: info@unimind.ru | № 113от 25 февраля 2014 года14:00 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 6. | **ООО «Универс Лингво»**ИНН 7703514394Юр. адрес: 123100, г. Москва,ул. 2-я Звенигородская, д. 13, стр. 43 Тел.: 8-495-665-61-81е-mail: Tenders@agtc.ru | № 114от 25 февраля 2014 года15:30 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 7. | **ООО «Языковой центр «Новитекс»**ИНН 7707621397Юр. адрес: 127055, г. Москва,ул. Новослободская, д. 36/1, стр. 1Тел.: 8-495-258-09-19е-mail: translations@nowitex.info | № 115от 25 февраля 2014 года15:40 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 8. | **ООО «Русская переводческая компания»**ИНН 7709777921Юр. адрес: 127994, г. Москва,ул. Тверская, д. 18, корп. 1Тел.: 8-495-662-24-22е-mail: info@Rperevod.ru | № 116от 25 февраля 2014 года15:58 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 9. | **ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»**ИНН 7814074903Юр. адрес: 191023, г. Санкт-Петербург,Мучной переулок, д. 2Тел.: 8-812-310-12-88е-mail: office@egotranslating.ru | № 117от 25 февраля 2014 года15:58 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |
| 10. | **ООО «АПРИОРИ»**ИНН 7705981404Юр. адрес: 115114, г. Москва,ул. Кожевническая, д. 1, стр. 1, оф.615Тел.: 8-499-678-20-09е-mail: apriori@ apriori-ltd.ru | № 118от 25 февраля 2014 года15:59 (мск) | Правом присутствия не воспользовались |

1. Процедура вскрытия конвертов с заявками состоялась в 17:00 (мск) 25 февраля
2014 года по адресу: 123100, г. Москва, Пресненская набережная, д.12.
2. Процедура допуска к участию в конкурсе участников закупки состоялась
в 17:00 (мск) 05 марта 2014 года по адресу: 123100, г. Москва, Пресненская набережная, д. 12.
3. Результаты проверки заявок на участие в открытом конкурсе на соответствие
требованиям и условиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса
(Извещение от 05.02.2014 № ОК-ДВИФИ-37):
	1. Участник закупки **ООО «Ангира»** (ИНН 7705801838) соответствует требованиям,
	указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. ОК-ДВИФИ-37.

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает соответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «БК-Учет»** (ИНН 7715900612) не соответствует следующим
	требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г.
	№ ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.1. Наличие у участника закупки опыта выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачи заявки на участие в закупке, по одному из объектов (по выбору участника закупки) работ (услуг), относящихся к аналогичным по виду и специфике работам (услугам) (подтверждается предоставлением копии договора с актами выполненных работ/услуг). | Отсутствует опыт выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачи заявки на участие в закупке, так как Общество зарегистрировано 26.01.2012 года. |
| 2. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.2. Наличие у участника закупки опыта работы с организациями и государственными заказчиками по сопровождению крупных мероприятий (подтверждается предоставлением копий рекомендательных писем за последние 3 (Три) года, заверенных печатью организации). | Не представлены копий рекомендательных писем за последние 3 (Три) года, заверенных печатью организации |
| 3. | Надбавки за срочность, сложность, работу в неурочные часы/дни и нестандартное форматирование, а также участие в процессе перевода носителя языка. Условия конкурса – 0 рублей чел./час. | Участник закупки предложил 50%надбавку к единичным стоимостям. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Переведем.ру»** (ИНН 7720600678) не соответствует следующим требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г.
	№ ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.1. Наличие у участника закупки опыта выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачи заявки на участие в закупке, по одному из объектов (по выбору участника закупки) работ (услуг), относящихся к аналогичным по виду и специфике работам (услугам) (подтверждается предоставлением копии договора с актами выполненных работ/услуг). | Не представлены акты выполненных работ/услуг. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Экспримо»** (ИНН 7708597531) соответствует требованиям,
	указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает соответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Юнимайнд В-групп»** (ИНН 7718690339) соответствует
	требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г.
	№ ОК-ДВИФИ-37.

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает соответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Универс Лингво»** (ИНН 7703514394) не соответствует
	следующим требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса
	от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.1. Наличие у участника закупки опыта выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачи заявки на участие в закупке, по одному из объектов (по выбору участника закупки) работ (услуг), относящихся к аналогичным по виду и специфике работам (услугам) (подтверждается предоставлением копии договора с актами выполненных работ/услуг). | Не представлены акты выполненных работ/услуг. |
| 2. | Надбавки за срочность, сложность, работу в неурочные часы/дни и нестандартное форматирование, а также участие в процессе перевода носителя языка. Условия конкурса – 0 рублей чел./час. | Участник закупки предложил 20%надбавку к единичным стоимостям. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Языковой центр «Новитекс»** (ИНН 7707621397)
	не соответствует следующим требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.2. Наличие у участника закупки опыта работы с организациями и государственными заказчиками по сопровождению крупных мероприятий (подтверждается предоставлением копий рекомендательных писем за последние 3 (Три) года, заверенных печатью организации). | Не представлены копий рекомендательных писем за последние 3 (Три) года, заверенных печатью организации |
| 2. | Надбавки за срочность, сложность, работу в неурочные часы/дни и нестандартное форматирование, а также участие в процессе перевода носителя языка. Условия конкурса – 0 рублей чел./час. | Участник закупки предложил надбавку(коэффициент 1,2) к единичнымстоимостям. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «Русская переводческая компания»** (ИНН 7709777921)
	соответствует требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса
	от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает соответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»** (ИНН 7814074903)
	не соответствует следующим требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | Надбавки за срочность, сложность, работу в неурочные часы/дни и нестандартное форматирование, а также участие в процессе перевода носителя языка.Условия конкурса – 0 рублей чел./час. | Участник закупки предложил надбавкуот 50% до 100% к единичным стоимостям. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

* 1. Участник закупки **ООО «АПРИОРИ»** (ИНН 7705981404) не соответствует следующим требованиям, указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г.
	№ ОК-ДВИФИ-37:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | Требование | Несоответствие |
| 1. | **1.6.2. Дополнительные требования к участникам закупки:**1.6.2.1. Наличие у участника закупки опыта выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачизаявки на участие в закупке, по одному из объектов (по выбору участника закупки) работ (услуг), относящихся к аналогичным по виду и специфике работам (услугам) (подтверждается предоставлением копии договора с актами выполненных работ/услуг). | Отсутствует опыт выполнения за последние 3 (Три) года, предшествующие дате подачи заявки на участие в закупке, так как Общество зарегистрировано 27.03.2012года. |

Приглашенный эксперт (Е.А. Кизилова) подтверждает несоответствие требованиям,
указанным в Извещении о проведении открытого конкурса от 08.02.2014 г. № ОК-ДВИФИ-37.

1. **Решение:**
	1. **Допустить** к участию в открытом конкурсе следующих участников:
* ООО «Ангира» (ИНН 7705801838);
* ООО «Экспримо» (ИНН 7708597531);
* ООО «Юнимайнд В-групп» (ИНН 7718690339);
* ООО «Русская переводческая компания» (ИНН 7709777921).

**Решение принято единогласно.**

* 1. **Отказать в допуске** к участию в открытом конкурсе следующим участникам:
* ООО «БК-Учет» (ИНН 7715900612);
* ООО «Переведем.ру» (ИНН 7720600678);
* ООО «Универс Лингво» (ИНН 7703514394);
* ООО «Языковой центр «Новитекс» (ИНН 7707621397);
* ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» (ИНН 7814074903);
* ООО «АПРИОРИ» (ИНН 7705981404).

**Решение принято единогласно.**

* 1. В соответствии с п. 15.34 «Положения о закупке товаров, работ, услуг
	для нужд ОАО «КСК», осуществить оценку и сопоставление заявок на участие в конкурсе
	допущенных к участию в открытом конкурсе участников закупки не позднее 12 марта 2014 года.

**Решение принято единогласно.**

* 1. Настоящий протокол подлежит хранению три года.

**Решение принято единогласно.**

1. Настоящий протокол подлежит публикации на официальном сайте: [www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru)
и официальном сайте Заказчика: [www.ncrc.ru](http://www.ncrc.ru) в сети Интернет.

Председатель комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Голосов Дмитрий Александрович

Член комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Баклановский Александр Владимирович

Член комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ветчинников Владимир Николаевич

Член комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Сережников Сергей Сергеев

Член комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Иванов Николай Васильевич

Член комиссии \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Канунников Денис Викторович

Эксперт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Кизилова Елена Александровна